



Al Mulik

Al Mulik

الْمُلْك

In the name of Allah,
Most Gracious, Most Merciful.

Allah k naam se jo
Meharbaan nehayet
Rahem wala hai.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Blessed is He in whose hand is the **dominion** and He, over everything, has power.

1. Barakat wala hai
Wo jes k haath may hai **baadshahi**, aur Wo har cheez par **khudrat rakhta** hai.

تَبْرَكَ الَّذِي يَدِيهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

2. He who created the death and the life that He may test you which of you is best in deed, and He is All **Mighty, All Forgiving.**

2. Wo jes ne banaaya hai **maut ko** aur **zindagi ko** ta k tumhaari **azmaayesh** kare k tum maein kaun **behtar** hai **amal** mein. aur Wo hai **Taqatwar**, **maaf karne** waala.

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٢﴾

3. He who created seven **heavens** one above the other. You will not see in the creation of the **Beneficent** any fault. So turn up eyes, do you see **any** flaw.

3. Wo jes ne banaaye **saat asmaan** ek k uper ek, nahi tum dekhoge **Rahmaan** ke taqleeq mein koi **nukhs**. Phir **aankh uttha** kar **dekho**, keya tujh ko **nazar aata** hai **kuch bhi khalal**.

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفْوُتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ﴿٣﴾

4. Then turn up eyes again and yet again, will return to you the

4. Phir **aankh uttha** kar **dekh dobara**. To **laut aayegi** tere apne

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ

sight humbled, and it will be worn out.

paas nazar jhuki huv aur wo bhi thaki huv.

حَسِيرٌ ﴿٤﴾

5. And indeed, We have adorned the world's heaven with lamps (stars), and We have made them a means of driving away the devils. And We have prepared for them the punishment of the blazing Fire.

5. Aur beshak Hum ne zeenat de aasmaane duniya ko taaroun se. Aur Hum ne enko banaaya maar bhagane ka zariya shayaateen k leye. Aur Hum ne tayaar kar rakha ha en k leye azaab dahekti huv aag ka.

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا
بِمَصَابِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا
لِّلشَّيْطَانِ وَاعْتَدْنَا لَهُمُ عَذَابَ
السَّعِيرِ ﴿٥﴾

6. And for those who disbelieved in their Lord is the punishment of Hell, and that is evil abode.

6. Aur en logaoun k leye jenhoun ne kufr keya apne Rabb k saath, azaab hai jahannum ka, aur wo hai bura ttheekana.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ
جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٦﴾

7. When they will be cast into (Hell) it, they will hear its roaring, and it will be boiling up.

7. Jab wo daale jaayeinge es (dozakh) mein to suneinge es ka cheeqna zor se aur wo ubal rahi hogi.

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيْقًا
وَهِيَ تَفُوْرٌ ﴿٧﴾

8. It almost bursts with rage. Every time is cast into it a group, its keepers will ask them: "Did there not come to you a warner?"

8. Qareeb hai phat jaayegi gazab se. Jab bhi daali jaayegi es mein koi jamaat, to es ka Daaroga en se poocheinge, keya nahi ayaa tha tumhaare paas khabardaar karne waala.

تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ
فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ
يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾

9. They (people in Hell) will say: "Yes indeed, did come to

9. Wo (dozakhi) kaheinge k, haan zarur ayaa tha hamaare paas

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ
فَكَذَّبْنَا وَكُنَّا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ

us a warner, but we denied and said, Allah has not sent down anything. You are not but in error, a great one.”

khobar dene waala. phir hum ne jhutlaaya deya aur hum ne kaha k nahi naazil ke Allah ne koi cheez. Nahi ho tum magar khud he gumraahi mein bahut bari.

شَيْءٌ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ

10. And they will say: “If we had listened or understood, we would not be among the people of the blazing Fire.”

10. Aur wo kaheinge agar hum sunte ya samjhte to hum nahi ho te logoun mein dahekti aag k.

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ

11. Then will they confess of their sin. So, far away is (Allah's mercy) for the people of the blazing Fire.

11. Phir wo qubool kar leinge apne gunah ko. Phir door ho jayegi (Allah ke rahmet) un logoun k leye dahekti aag hogi.

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ

12. Indeed, those who fear their Lord unseen, for them is forgiveness and a great reward.

12. Beshak wo log jo darte hein apne Rabb se gaeb mein, un k leye hai maafi aur bara enaam.

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ

13. And conceal your talk, or proclaim it. He certainly is Knower of what is in the breasts.

13. Aur tum chupa kar kaho apni baat ya elaan karo ese. Beshak Wo hai Ba khobar es se jo seenoun mein hai.

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

14. Would He not know who has created. And He is the Subtle, the All Aware.

14. Keya nahi Wo jaane ga Jes ne banaaya aur Wo hai baareek ko bhi dekhne waala, Ba khobar.

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

15. It is He who has made for you the earth subservient, so walk about in the paths thereof, and eat of His provision. And to Him is the resurrection.

15. Wo he hai jes ne kar deya tumhaare leye zameen ko taabe, phir chalo phiro es ke raastoun mein aur khaao es k rizaq se. Aur Us ke taraf he lautna hai.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ
ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا
مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾

16. Have you taken security from Him who is in the heaven that He will not cause you to be the swallowed by earth when it shakes.

16. Keya tum be darr ho Es se jo aasmaan mai hai k dhansaa de tum ko zameen may to es waqt wo larazne lagay.

ءَأَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ
يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ
تَمُورُ ﴿١٦﴾

17. Or have you taken security from Him who is in the heaven that He will not send upon you a tornado filled with stones. Then you shall soon know how is My warning.

17. Ya tum be darr ho Es se jo aasmaan may hai k bheje tum par patthar se bhari huv toofaani hawa. Phir tum ko jald he maalum ho jaayega k kaesa hai Mera daraana.

أَمْ أَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ
يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا
فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾

18. And indeed, denied those before them, then how is My reproach.

18. Aur beshak jhutlaaya the en logoun ne jo en se pahle the. Phir kaesa hai Mera azaab.

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾

19. Did they not see at the birds above them, spreading the wings, and closing them in. None is upholding them but the Beneficent. Indeed He, over all things, is Seer.

19. Keya nahi dekha unhon ne parindoun ko unkay uper paroun ko phaelate hain aur enko bund kartay hain. Nahi koi thaame rakhta enko sewaaye Rahmaan k, beshak Wo har cheez ko dekh raha hai.

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ
صَفَّتٍ وَيَقْبِضْنَ مَا يُمَسِّكُهُنَّ
إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

20. Or who is it that could be an army for you to help you other than the Beneficent. The disbelievers are not but in delusion.

20. Phir kaun hai aisa jo fauj bun sa ke tumhaare leye jo madad kare tumhaari sewaaye Rahmaan k. Nahi hain ye kaafir magar dhoke mein.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ
يَنْصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنَّ
الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٢٠﴾

21. Or who is it that could provide for you if He should withhold His provision. But, they persist in rebellion and aversion.

21. Ya kaun hai aisa jo tumko rizaq de sa kaga, agar Wo rok le Us ka rizaq. Magar wo zidd karte hain sarkashi aur nafrat mein.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ
أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ
وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾

22. Then the one who is walking fallen on his face, is he better guided, or he who is walking upright on a straight path.

22. Phir keya wo jo chalta hai ulta muh k bal, ziyaada hidayet par hai, ya wo jo chal raha ho bilkul seedah sahi raaste par.

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ
أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَى
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

23. Say: "It is He who has created you, and made for you hearing and sight and hearts. Little is that thank you give."

23. Kehdo Wo he hai jes ne tumko banaaya aur banaaye tumhare kaan aur aankhein aur dill. Kum he hay jo tum shukar karte ho.

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ
لَكُمْ السَّمْعَ وَ الْأَبْصَارَ وَ
الْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

24. Say: "It is He who has dispersed you in the earth, and to Him you shall be gathered."

24. Kehdo Wo he hai jes ne tumko phaelayaa zameen mein aur Esi k saamne tum jama keye jao ge.

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي
الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

25. And they say: "When this promise (of Hereafter) will happen if you are truthful."

25. Aur ye log kahte hain kab ye waada (qiyamat ka) hoga agar tum ho sacchhe.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

26. Say: "The knowledge is only with

26. Kehdo k bas es ka elm Allah k paas hai.

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا

Allah. And I am only to warn openly.”

Aur bas mae hun daranay waala, khula.

أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

27. Then, when they will see it approaching, distressed shall be the faces of those who disbelieved, and will be said: “This is that you were for calling about.”

27. Phir jab wo dekh leinge esko k qareeb aa gayaa, to pareshan hoonge chahre un k jo kufir kerte th, aur kaha jaayega ye hai wo tum tha jes k talabgaar.

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيَّتٌ وُجُوهُ
الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي
كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ ﴿٢٧﴾

28. Say: “Have you ever considered, if Allah should destroy me and those with me, or should bestow mercy upon us, who then will save the disbelievers from the painful punishment.”

28. Kehdo k dekho to agar Allah halaak kar de mujh ko aur wo jo mere saath hain, ya hum par meharbaani kare. Phir kaun hai jo panaah dega kaafiroun ko es se jo takleefde azaab hai.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِیَ اللَّهُ
وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِیْرِ
الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ الْيَمِّ ﴿٢٨﴾

29. Say: “He is the Beneficent, we have believed in Him, and upon Him have we put our trust. So soon you shall know who is it in clear error.”

29. Kehdo k Wo hai Rahman. Hum emaan laaye Us par, aur Usi par bharosa rakhte hain. Phir jald he tumko malum hojaaye ga kaun hai wo jo khuli gumraahi mein hai.

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ
تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٩﴾

30. Say: “Have you seen if it happens that your (earth’s) water should sink down (drying). Then who would bring you water the clean flowing.”

30. Kahdo, keya dekha tum nay agar ho jaaye tumhaare (zameen ka) paani neecha (sookah). Phir kaun hai jo lay aaye tumhaare leye paani saaf bahtaa huva.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ
غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ
مَّعِينٍ ﴿٣٠﴾

